LA SIESTA®

lasiesta.com

LA SIESTA GmbH
Im Wiesenweg 4
55270 Jugenheim
Germany

Tel: +49 6130 9119-19

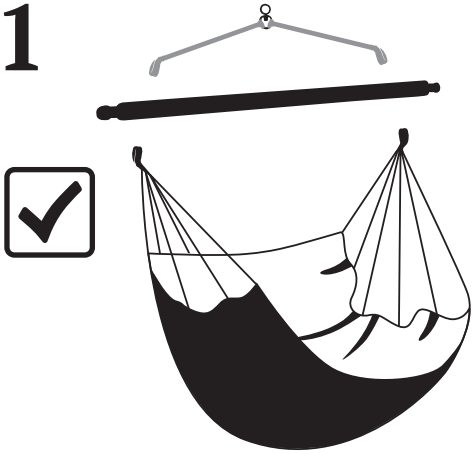
LA SIESTA Inc.
7355 S.W. 87th Ave., Ste. 100
Miami, FL 33173
USA

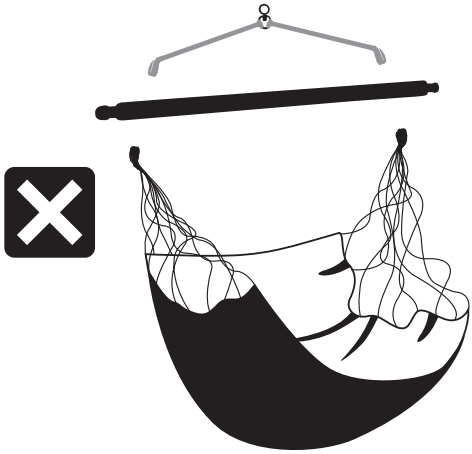
Tel: +1 786 401-1138

EN Manual
DE Betriebsanleitung
FR Manuel
ES Manual
IT Manuale
NL Gebruiksaanwijzing
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning
FI Ohjeet
NO Bruksanvisning
CS Příručka
PL Instrukcja Obsługi
RO Manual
SK Návod Na Použitie
RU Руководство
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ZH 说明书
JA マニュアル
KO 설명서

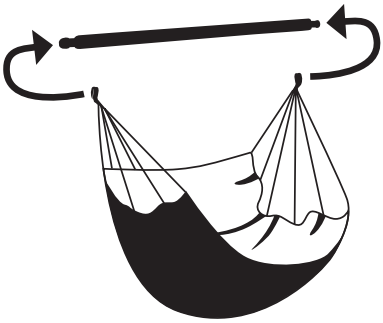
LA SIESTA
Hammock Chair

1

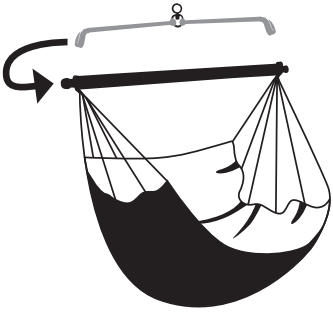


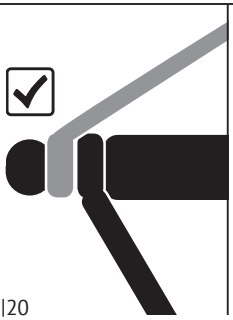


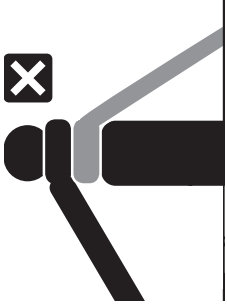
2



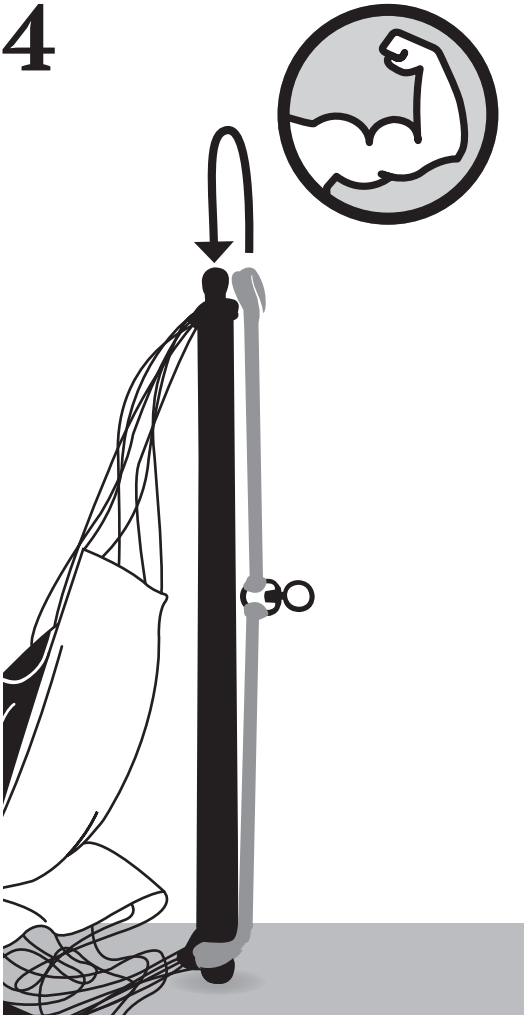
3



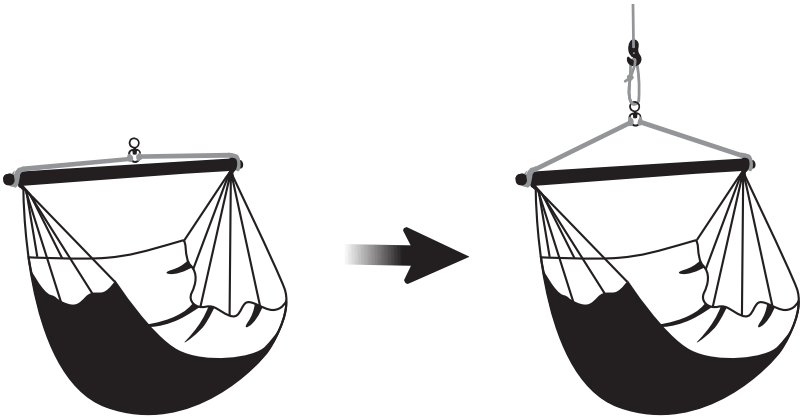




4

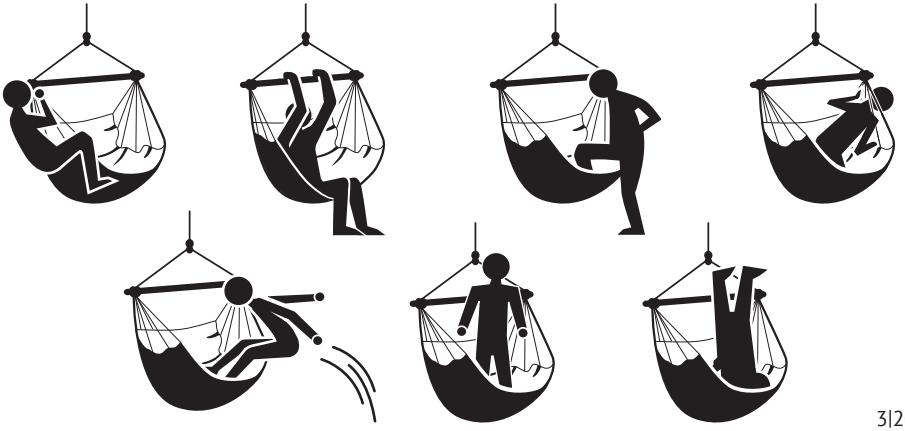


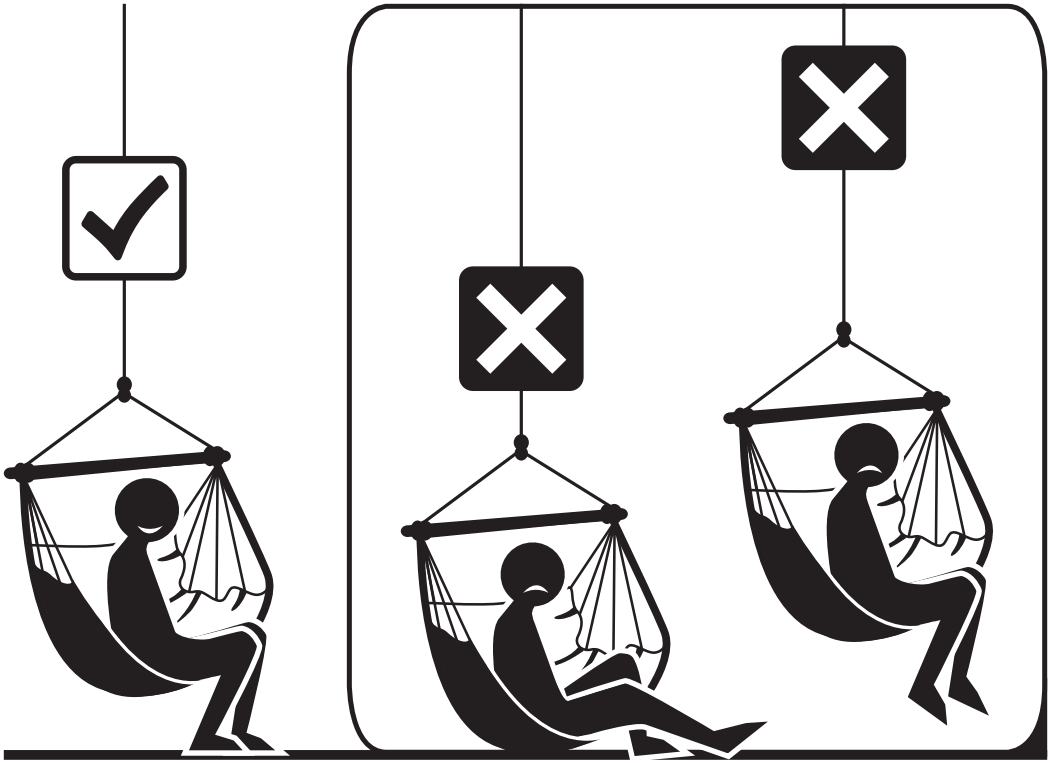
5

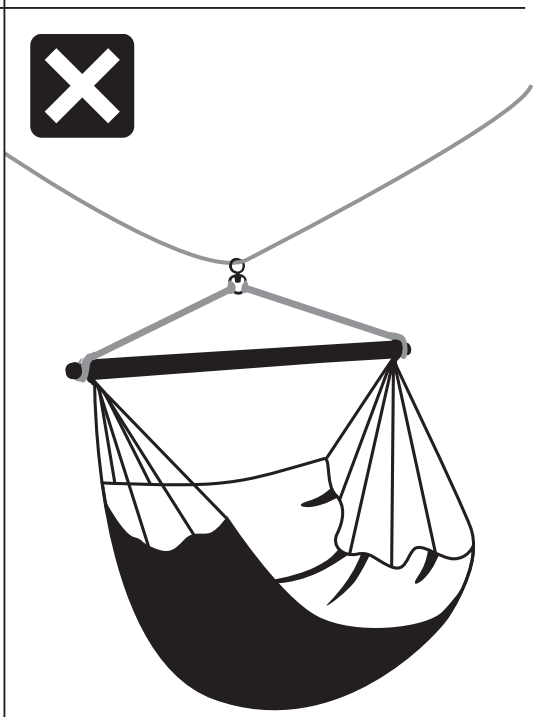


BASIC
COMFORT
KINGSIZE

COMFORT
KINGSIZE





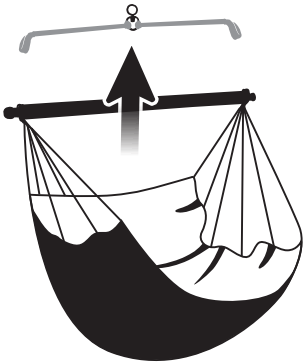


≈ 1,5 m
≈ 60 in

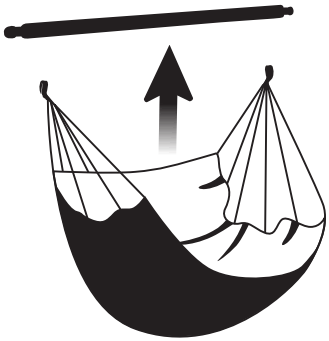
≈ 1,5 m
≈ 60 in

Washing instructions | Waschanleitung
Instructions de lavage | Instrucciones de lavado

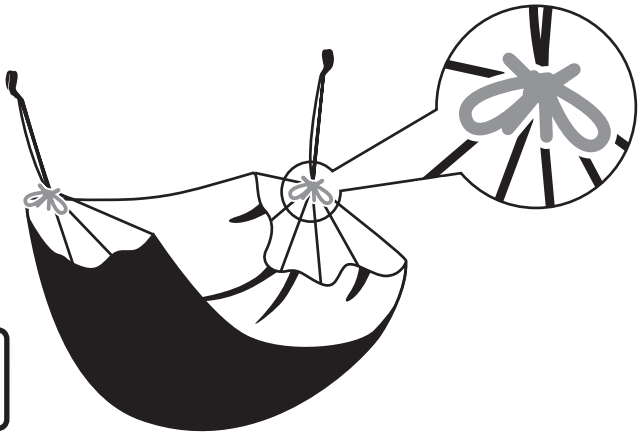
1



2



3



EN

MANUAL
IMPORTANT: CAREFULLY READ
AND KEEP THIS MANUAL.

WARNING

Prevent any misuse! Risk of strangulation. First pull the eyelets of the seat, then the suspension cords over the ends of the bar into the notch. Always dismantle product when not in use. This Hammock Chair is not a swing nor a toy and is not to be used for play, sport, or climbing. Do not put uneven pressure on the product. Do not stand in the product. Do not pull up on suspension cords or spreader bar. Risk of injury due to falling or material damage. Children may only use this product under constant adult supervision.

CAUTION

Do not exceed the maximum carrying capacity of the product (see last page), as this will result in damage. If the product is damaged, stop using it and dispose of it appropriately. Always use the product with LA SIESTA suspension sets or stands. Only attach the product to sturdy, stable material. The suspension system or the stand for suspending your product must be expertly installed and checked for wear at regular intervals and replaced if necessary. When choosing a location, keep walkways clear; select or create soft ground and keep sufficient distance from potential obstacles near and under the product to avoid collisions and injuries. Do not stand or play below or within the swinging range of the product. Do not lay the product on or attach the product above rough or sharp-edged surfaces. Do not place heavy or pointed objects in the product. Do not use near heat sources or flames. Do not smoke in or near the product. Do not use while wearing jewelry, shoes, clothes with hook and loop fasteners or similar. Protect the product as much as possible from extreme environmental influences (rain, sun, friction, etc.), as these can have a negative effect upon the service life of the product. Bring cotton products inside overnight and protect from moisture to prevent mildew. Keep pets away from the product.

Only use the product if you have read and understood these operating instructions. The product must be assembled by adults following these operating instructions. The maximum distance from the middle of the product to the ground should be approx. 60cm/24“. Your product will expand by 5–10% during use, and the suspension needs to be adjusted accordingly. The suspension cords must be as straight as possible – do not twist or knot! Only use the product as described in these operating instructions. Check for wear and tear and damage and test the stability of the product before every use. Major changes in color may indicate damage. Before washing, remove the suspension and spreader bar and tie the suspension cords together. Wash the product on a gentle 30°C / 65-85°F cycle. Do not use fabric softener. Dry flat. Do not make any modifications to the product. Doing so will void the warranty. Dispose of the packaging properly and in an environmentally friendly way. If the product changes hands, hand over these operating instructions with it.

DE

BETRIEBSANLEITUNG
WICHTIG: VOR GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN.

ACHTUNG

Jeglichen Missbrauch unterbinden! Strangulationsgefahr. Erst die Ösen des Sitzteils, dann die der Aufhängeschnüre über die Stockenden in die Kerbe ziehen. Produkt immer abbauen, wenn nicht in Benutzung. Dieser Hängestuhl ist keine Schaukel, kein Spielzeug, Spiel-, Sport- und Klettergerät. Produkt nicht punktuell belasten. Nicht in das Produkt stellen. Nicht an Aufhängeschnüren oder am Spreizstab hochziehen. Verletzungsgefahr durch Sturz oder Materialschäden. Nutzung durch Kinder nur unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen.

VORSICHT

Die maximale Belastbarkeit des Produkts (siehe letzte Seite) nicht überschreiten, da es zu Schäden führt. Beschädigtes Produkt nicht mehr nutzen und sachgerecht entsorgen. Produkt stets mit LA SIESTA Aufhängevorrichtungen oder Gestellen verwenden. Produkt nur an tragfähigem stabilem Material befestigen. Die Aufhängevorrichtung oder das Gestell zum Einhängen Ihres Produktes muss fachmännisch installiert sein und in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß überprüft und gegebenenfalls ersetzt werden. Bei der Wahl des Standortes Laufwege freihalten, einen weichen Untergrund wählen oder schaffen und Abstand zu potentiellen Hindernissen neben und unter dem Produkt halten, um Kollisionen und Verletzungen zu vermeiden. Nicht unter oder im Schwingbereich des Produktes aufhalten oder spielen. Produkt nicht auf rauen oder scharfkantigen Untergrund legen oder darüber anbringen. Keine schweren oder spitzen Gegenstände in das Produkt legen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen oder Flammen nutzen. Nicht in oder neben dem Produkt rauchen. Nicht mit Schmuck, Schuhen, Kleidung mit Klettverschlüssen oder ähnlichem nutzen. Produkt bestmöglich vor extremen Umwelteinflüssen (Regen, Sonne, Reibung etc.) schützen, diese können sich negativ auf die Lebensdauer des Produktes auswirken. Baumwollprodukte über Nacht reinholen und besonders vor Feuchtigkeit schützen, da dies zu Stockflecken führt. Haustiere vom Produkt fernhalten.

Nutzen Sie das Produkt nur, wenn Sie diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Montage muss durch Erwachsene gemäß dieser Betriebsanleitung erfolgen. Der Abstand zum Boden beträgt in der Mitte des Produktes maximal ca. 60cm/24“. Ihr Produkt dehnt sich bei Gebrauch um 5-10 %, die Aufhängung muss entsprechend angepasst werden. Die Aufhängeschnüre müssen möglichst geradlinig verlaufen - nicht verdrehen oder verknoten! Produkt nur nutzen wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Vor jedem Gebrauch auf Verschleiß oder Schäden prüfen und die Stabilität testen. Starke farbliche

Veränderungen können auf Produktschäden hinweisen. Vor dem Waschen Aufhängung und Spreizstab entfernen und die Aufhängeschnüre zusammenbinden. Produkt bei 30°C schonend waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Liegend trocknen. Nehmen Sie keine Modifikation am Produkt vor, dadurch erlischt die Gewährleistung. Entsorgen Sie die Verpackung vorschriftsgemäß und umweltgerecht. Sollte das Produkt den Besitzer wechseln, händigen Sie diese Betriebsanleitung mit aus.

FR

MANUEL
IMPORTANT : LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LE POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

⚠ AVERTISSEMENT

Eviter tout usage abusif ! Risque de strangulation. Introduire dans l'encoche d'abord les œillets de la partie siège, puis les œillets du cordon de suspension au-dessus de la barre. Démonter le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Cette chaise hamac n'est pas une balançoire, ni un jouet, ni un équipement de jeu, de sport ou d'escalade. Ne pas exercer de charge ponctuelle sur le produit. Ne pas utiliser en position debout. Ne pas tirer pas sur les cordons de suspension ou sur la barre. Risque de blessure en cas de chute ou d'endommagement des matériaux. Utilisation par des enfants uniquement sous la surveillance permanente d'un adulte.

⚠ ATTENTION

Ne pas dépasser la capacité de charge maximale du produit (cf. dernière page) pour éviter tout dommage. Ne plus utiliser et mettre correctement au rebut tout produit endommagé. Utiliser exclusivement le produit avec des dispositifs de suspension ou des supports LA SIESTA. Ne fixer le produit que sur un matériau stable et supportant la charge. Le dispositif de suspension ou le support permettant l'accrochage de votre produit doit être installé dans les règles de l'art, contrôlé à intervalles réguliers et, le cas échéant, remplacé. Lors du choix de l'emplacement de montage, ne pas entraver les voies de passage, choisir ou créer un sol mou et veiller à l'absence d'obstacles sous le produit et à côté de ce dernier afin d'éviter les collisions et les blessures. Ne pas se tenir ni jouer sous ou dans la zone de balancement du produit. Ne pas déposer le produit sur un sol rugueux ou présentant des arêtes vives ni l'installer au-dessus d'un tel sol. Ne pas déposer d'objets lourds ou pointus dans le produit. Ne pas utiliser à proximité de sources de chaleur ou de flammes. Ne pas fumer dans le produit ni à côté de ce dernier. Ne pas utiliser avec des bijoux, chaussures, vêtements avec fermetures auto-grippantes ou analogues. Protéger le mieux possible le produit contre les influences environnementales extrêmes (pluie, soleil, frottement etc.) pouvant affecter sa durée de vie. Il convient de rentrer les produits en coton pendant la nuit et de les protéger en particulier de l'humidité pour éviter les taches de moisissure. Tenir les animaux domestiques éloignés du produit.

Veuillez n'utiliser le produit qu'après avoir lu et compris cette notice d'utilisation. Le montage doit être effectué par des adultes conformément aux instructions de cette notice. La distance par rapport au sol est, au centre du produit, de 60cm/24" maximum. Durant l'utilisation, votre produit s'étire de 5 à 10 %, la suspension doit donc être ajustée en conséquence. Les cordons de suspension doivent si possible être droits, ne pas les tordre ni les nouer ! N'utiliser le produit que conformément aux instructions de cette notice. Avant chaque utilisation, contrôler l'absence d'usure ou d'endommagement de même que la stabilité du produit. De fortes altérations de couleur peuvent indiquer un endommagement du produit. Avant le lavage, retirer la suspension ainsi que la barre et assembler les cordons de suspension. Laver le produit à 30°C, linge délicat. Ne pas utiliser d'adoucissant. Laisser sécher à plat. N'apportez pas de modifications au produit, vous perdriez vos droits de garantie. Veuillez éliminer l'emballage dans le respect des consignes environnementales. Si le produit devait changer de propriétaire, veuillez également remettre cette notice d'utilisation.

ES

MANUAL
IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE Y GUARDE ESTE MANUAL.

⚠ ADVERTENCIA

¡Evitar cualquier tipo de uso indebido! Riesgo de estrangulamiento. Pasar primero los ojales del asiento, luego los ojales de las cuerdas para colgar por los extremos de la barra y colocar en la muesca. Desmontar el producto cuando no se vaya a usar. Esta silla colgante no es un columpio, un juguete ni un equipo de juego, deporte o escalada. No aplicar cargas puntuales sobre el producto. No ponerse de pie en el producto. No subirse a las cuerdas para colgar ni a la barra. Riesgo de lesiones por caída o de daños materiales. Sólo está permitido el uso a niños bajo la constante supervisión de adultos.

⚠ ATENCIÓN

No sobrepasar la máxima capacidad de carga del producto (ver última página), ya que pueden producirse daños. No utilizar el producto si está dañado; proceder a su correcta eliminación. Utilizar el producto siempre con dispositivos para sujeciónes o soportes LA SIESTA. Sujetar el producto fijándolo únicamente a materiales estables y resistentes. El dispositivo de suspensión o el soporte para colgar su producto debe ser instalado por un profesional y ser revisado a intervalos regulares en cuanto a desgaste, procediéndose a su sustitución en caso necesario. Al elegir el lugar de instalación, dejar libres las zonas de paso, elegir suelo blando y mantener distancia con respecto a posibles obstáculos tanto a los lados como bajo el producto a fin de evitar choques y lesiones. No situarse ni jugar debajo o cerca del área de balanceo del producto. No dejar o

colocar el producto sobre suelo abrupto o con cantos afilados. No colocar objetos pesados ni puntiagudos en el producto. No usar cerca de llamas o fuentes de calor. No fumar en el interior del producto o en su proximidad. No utilizar con joyas, calzado, ropa con cierres de velcro o accesorios similares. Proteger el producto frente a efectos medioambientales extremos (lluvia, sol, rozamiento, etc.), estos pueden repercutir negativamente en la vida útil del producto. Los productos de algodón deben guardarse en el interior por la noche y estar protegidos de la humedad, ya que esta podría provocar manchas en el tejido. Mantener a las mascotas alejadas del producto.

No utilizar el producto hasta haber leído y entendido estas instrucciones de uso. El montaje deberá ser efectuado por adultos conforme a dichas instrucciones. La distancia máxima al suelo en el centro de el producto es de aprox. 60cm/24“. Su producto se expande un 5-10% al usarlo, en función de lo cual deberá ajustarse la suspensión. Los cordones de sujeción deben discurrir lo más rectilíneos posible: ¡no retorcer ni anudar! Utilizar el producto únicamente según lo descrito en estas instrucciones. Antes de cualquier uso, revisar en cuanto a desgaste o daños y comprobar estabilidad. Los cambios intensos de color pueden ser indicio de daños en el producto. Antes de lavar, retirar el elemento suspendido y la barra y recoger las cuerdas. Lavado suave a 30 °C. No utilizar suavizante. Dejar secar en posición horizontal. No realice ninguna modificación en el producto, ya que la garantía perdería su validez. Elimine el embalaje debidamente y de forma respetuosa con el medio ambiente. Si el producto cambiara de propietario, entregar al nuevo propietario este manual de instrucciones.

IT

MANUALE
IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTO MANUALE.

⚠ AVVERTENZA

Impedire ogni tipo di abuso! Pericolo di strangolamento. Prima tirare nella cavità gli ugelli della parte del sedile poi le funi di sospensione attraverso le estremità del bastone. Smontare sempre il prodotto quando non lo si usa. Questa sedia pensile non è un'altalena, un giocattolo, un attrezzo da sport o da arrampicata. Non sovraccaricare in un punto solo. Non mettersi in piedi nel prodotto. Non tirare sulle funi di sospensione o sulla barra. Pericolo di infortuni dovuti a caduta o a danneggiamento del materiale. I bambini possono usare il prodotto solo sotto la costante supervisione degli adulti.

⚠ ATTENZIONE

Non superare il carico massimo del prodotto (vedi ultima pagina) perché ciò potrebbe comportare dei danni. Se danneggiato evitare di usare il prodotto e smaltirlo correttamente. Utilizzare il prodotto sempre con dei dispositivi di fissaggio o dei supporti LA SIESTA. Fissare il prodotto soltanto a materiale solido e stabile. Il dispositivo di sospensione o il supporto del prodotto devono essere installati in maniera appropriata e controllati a distanze regolari che non presentino segni di usura. In questo caso dovranno essere sostituiti. Scegliendo il punto dove appendere il prodotto fare attenzione a non bloccare zone di passaggio, scegliere un fondo morbido e mantenere la distanza da ostacoli potenziali sia vicino che sotto il prodotto al fine di evitare collisioni e infortuni. Non intrattenersi o giocare nell'area di oscillazione del prodotto. Non poggiare o montare il prodotto su fondo irregolare o con spigoli vivi. Non poggiare oggetti pesanti o appuntiti nel prodotto. Non utilizzare vicino a fonti di calore o fiamme. Non fumare dentro o vicino al prodotto. Non utilizzare con gioielli, scarpe, capi d'abbigliamento con cerniere o simili. Proteggere il prodotto nel miglior modo possibile da condizioni ambientali estreme (pioggia, sole, attrito, ecc.) che possono avere conseguenze negative sul ciclo di vita del prodotto. Tirare dentro i prodotti in cotone per la notte e in particolare proteggerli dall'umidità, per evitare che si formino macchie di muffa. Tenere lontani gli animali domestici dal prodotto.

Utilizzare il prodotto soltanto dopo aver letto e compreso queste istruzioni per l'uso. Il montaggio deve essere eseguito da adulti secondo le istruzioni allegate. La distanza dal suolo, al centro del prodotto è al massimo di ca. 60cm/24“. In seguito all'uso il prodotto si dilata del 5-10%. Sarà quindi necessario adattare adeguatamente la sospensione. Le funi di sospensione devono essere più diritte possibile - non attorcigliarle o annodarle! Usare il prodotto come da indicazioni. Prima di ogni uso controllare che il prodotto non sia usurato o danneggiato e assicurarsi della sua stabilità. Forti cambiamenti della colorazione possono essere un'indicazione di danneggiamenti del prodotto. Prima del lavaggio rimuovere la sospensione e la barra e legare insieme le funi di fissaggio. Lavare il prodotto a 30°C con il programma per i delicati. Non usare l'ammorbidente. Fare asciugare in piano. Non apportare alcuna modifica al prodotto perché ciò farebbe estinguere la garanzia. Smaltire la confezione seguendo le direttive e in modo compatibile con l'ambiente. Se il prodotto dovesse cambiare proprietario accludere anche queste istruzioni per l'uso.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK: GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOORLEZEN EN BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.

⚠ WAARSCHUWING

Ieder misbruik voorkomen! Gevaar voor verwurging. Eerst de lussen van het zitgedeelte en dan de ophangtouwen over de uiteinden van de stokken in de inkeping trekken. Het product altijd demonteren wanneer het niet wordt gebruikt.

Deze hangstoel niet gebruiken als schommel, speelgoed, speel-, sport- of klimtoestel. Het product nooit overbelasten. Niet in het product gaan staan. Niet aan de ophangtouwen of spreidstok omhoog trekken. Gevaar voor verwonding door vallen of materiaalschade. Gebruik door kinderen uitsluitend onder doorlopend toezicht van volwassenen.

⚠ VOORZICHTIG

De maximale belastbaarheid van het product (zie de laatste pagina) niet overschrijden, aangezien dit tot schade leidt. Een beschadigd product niet meer gebruiken en op de juiste wijze weggooien. Het product altijd gebruiken met LA SIESTA frames of ophangmechanismen. Het product uitsluitend bevestigen aan stabiel materiaal dat geschikt is om het product te dragen. De bevestiging of de standaard waaraan uw product wordt gehangen moet deskundig geïnstalleerd zijn en regelmatig worden gecontroleerd op slijtage en eventueel worden vervangen. Houd bij de keuze van de locatie looppaden vrij, kies of creëer een zachte ondergrond en houd afstand tot potentiële obstakels naast en onder het product om botsingen en verwondingen te vermijden. Niet onder of in het schommelbereik van het product vertoeven of spelen. Het product niet op een ruwe of scherpe ondergrond leggen of erover plaatsen. Geen zware of scherpe voorwerpen in het product leggen. Niet gebruiken in de buurt van warmtebronnen of vlammen. Niet roken in of naast het product. Niet met sieraden, schoenen, kleding met klittenbandsluiting of vergelijkbare zaken gebruiken. Het product zo goed mogelijk beschermen tegen extreme omgevingsinvloeden (regen, zon, wrijving etc.), deze kunnen een negatief effect hebben op de levensduur van het product. Katoenen producten altijd ‘s nachts binnen leggen en beschermen tegen vocht om vochtplekken te vermijden. Huisdieren uit de buurt van het product houden.

Gebruik het product uitsluitend wanneer u deze gebruiksaanwijzing hebt gelezen en begrepen. De montage moet worden uitgevoerd door volwassenen overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing. De afstand tot de grond bedraagt in het midden van de product maximaal ca. 60cm/24“. Uw product rekt bij gebruik circa 5-10% uit, de ophanging moet dienovereenkomstig worden aangepast. De ophangtouwen moeten zo recht mogelijk lopen - niet verdraaien of knopen! Het product uitsluitend gebruiken zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Vóór ieder gebruik controleren op slijtage of beschadiging en de stabiliteit testen. Sterke kleurveranderingen kunnen een aanduiding zijn van productschade. Voor het wassen de ophanging en spreidstok verwijderen en de ophangtouwen samenbinden. Het product bij 30°C voorzichtig wassen. Geen wasverzachter gebruiken. Liggend laten drogen. Breng geen wijzigingen aan het product aan, hierdoor komt de garantie te vervallen. Gooi de verpakking volgens de voorschriften en milieuvriendelijk weg. Als het product een andere bezitter krijgt, levert u deze gebruiksaanwijzing erbij.

DA

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIGT: LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

⚠ ADVARSEL

Enhver form for misbrug skal forhindres!
Stranguleringsrisiko. Træk først øserne på siddedelen henover stangens ender og ind i indhakket, fortsæt herefter med øserne på ophængssnorene. Tag altid produktet ned, når det ikke bruges. Denne hængekøjestol er hverken en gynge, et legetøj eller et sports- eller klatreredskab. Belast ikke produktet punktvis. Stå ikke op i produktet. Det er ikke tilladt at trække sig op i ophængssnorene eller tværstangen. Risiko for at komme til skade ved fald eller materialeskader. Må kun benyttes af børn, hvis de er under konstant opsyn af voksne.

⚠ FORSIGTIG

Den maksimale belastning af produktet (se sidste side) må ikke overskrides, da dette fører til skader. Et beskadiget produkt må ikke anvendes mere og skal bortskaffes korrekt. Brug altid produktet sammen med LA SIESTA ophængssystemer eller stativer. Fastgør kun produktet til bæredygtigt stabilt materiale. Ophængningsanordningerne eller stativet til ophængning af produktet skal være korrekt installeret og skal testes for slitage med regelmæssige mellemrum. Slidte dele skal udskiftes. Når der vælges placeringssted, skal gangarealer holdes fri, der skal vælges eller skaffes et blødt underlag, og afstanden til potentielle forhindringer ved siden af og under produktet skal overholdes for at undgå kollisioner og tilskadekomst. Undlad ophold eller leg under produktet eller i produktets svingområde. Læg eller placer ikke produktet oven på eller over ru eller skarpkantede underlag. Læg ikke tunge eller spidse genstande i produktet. Må ikke anvendes i nærheden af varmekilder eller flammer. Der må ikke ryges i eller ved siden af produktet. Må ikke anvendes med smykker, sko, tøj med burrelukninger eller lignende. Beskyt produktet mod ekstreme vejrpåvirkninger (regn, sol, friktion osv.), som kan påvirke produktets levetid negativt. Bomuldsprodukter skal tages ind om natten og beskyttes mod fugtighed, da der ellers dannes fugtpletter. Hold kæledyr borte fra produktet.

Anvend kun produktet når du har læst og forstået denne brugsanvisning. Montering må kun foretages af voksne ifølge til denne brugsanvisning. Afstanden til underlaget er maksimalt ca. 60 cm/24“ målt på midten af produktet. Produktet udvider sig ved brug med 5-10 %, ophængningen skal tilpasses efter dette. Ophængningssnorene skal forløbe så retlinjet som muligt – de må ikke snos, og der må ikke bindes knuder på dem! Produktet må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Kontroller før hver anvendelse produktet for slitage eller beskadigelse og test stabiliteten. Stærke misfarvninger kan være et tegn på produktskader. Inden vask skal beslag og tværstang fjernes og ophængssnorene bindes sammen. Vask produktet ved 30°C skånevask. Der må ikke anvendes skyllemiddel. Tørres liggende. Der må ikke foretages ændringer på produktet, dette medfører bortfald af garantien. Emballages skal bortskaffes miljøvenligt i henhold til gældende regler. Hvis produktet skifter ejer, bedes denne brugsanvisning følge med.

SV

BRUKSANVISNING
VIKTIGT: LÄS NOGGRANT DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN OCH FÖRVARA DEN VÄL.

VARNING

Varje form av felaktig användning måste förhindras! Risk för strypning. Dra först sittdelens öglor, därefter upphängningsrepens öglor, över trästångens ändar och på plats i skårorna. Packa alltid ihop produkten när den inte ska användas. Hängstolen är inte någon gunga, leksak, lek-, sport- eller klättringsutrustning. Belasta inte produkten punktvis. Stå inte i produkten. Dra dig inte upp i upphängningsrepen eller i spridaren. Risk för kroppsskador vid fall eller materialskador. Får användas av barn endast under uppsikt av vuxna.

OBSERVERA

Produktens maximala belastningsförmåga (se sista sidan) får inte överskridas, det leder till skador. En skadad produkt får inte användas längre och ska behandlas som avfall. Använd alltid produkten med LA SIESTA upphängningsanordningar eller ställningar. Produktens måste fästas på ett bärkraftigt och stabilt material. Upphängningsanordningen eller stativet för upphängning av din produkt måste installeras fackmässigt och kontrolleras regelbundet för slitage och vid behov bytas ut. När du väljer upphängningsplats måste du se till att gångvägar hålls fria, välja ett mjukt underlag och hålla tillräckligt avstånd till eventuella hinder bredvid och under produkten, så att kollisioner och skador undviks. Undvik att vistas eller leka i produktens svängningsområde. Lägg inte produkten på ett grovt eller vasst underlag. Lägg inga tunga eller spetsiga föremål i produkten. Får inte användas i närheten av värmekällor eller öppen eld. Rök aldrig i eller intill produkten. Använd den inte med smycken, skor, kläder med kardborreknäppning eller liknande. Skydda produkten på bästa möjliga sätt mot ogynnsamma miljöpåverkningar (regn, sol, friktion etc.), som kan reducera produktens livslängd. Ta in bomullsprodukter över natten och skydda dem särskilt mot fukt, annars kan mögelfläckar uppstå. Håll husdjur borta från produkten.

Använd bara produkten om du har läst och förstått bruksanvisningen. Monteringen måste göras av vuxna och ske i enlighet med bruksanvisningen. Avståndet till underlaget ska vara ca 60 cm/24“ från produktens mittpunkt. Din produkt töjer sig vid användning 5–10 %, så upphängningen måste anpassas till detta. Upphängningslinorna måste vara så raka som möjligt – inte vridas eller trassla i sig. Använd endast produkten på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Kontrollera före varje användning om hängmattan är skadad eller försliten och testa stabiliteten. Kraftiga färgförändringar kan tyda på produktskador.
Ta bort upphängningsanordningen och spridaren samt knyt ihop upphängningsrepen före tvätt.Tvätta produkten i 30 °C skontvätt. Använd inget sköljmedel. Ska torka liggande. Gör inga ändringar på produkten, då upphör garantin att gälla. Se till att förpackningen avfallshanteras enligt gällande bestämmelser och på ett miljövänligt sätt. Om produkten byter ägare ska bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.

FI

OHJEET
TÄRKEÄÄ: LUE NÄMÄ OHJEET TARKOIN JA PIDÄ NE TALLESSA.

VAROITUS

Väärinkäyttö estettävä! Kuristumisvaara. Vedä ensin istuinosan lenkit ja sitten ripustusnarut tangon uriin. Tuote on purettava aina, kun sitä ei käytetä. Tämä riipputuoli ei ole keinu, ei lelu eikä leikki-, urheilu-, tai kiipeilyväline. Älä kohdista tuotteeseen pistekuormitusta. Tuotteessa ei saa seistä. Älä vedä ylös ripustusnaruista tai levitystangosta. Putoaminen tuotteesta aiheuttaa tapaturman ja aineellisten vahinkojen vaaran. Lapset saavat käyttää tuotetta vain aikuisen jatkuvassa valvonnassa.

HUOMIO

Tuotteen suurinta sallittua kuormitusta (ks. viimeinen sivu) ei saa ylittää, koska tämä voi johtaa vahinkoihin. Vahingoittunutta tuotetta ei saa käyttää ja se on hävitettävä asianmukaisesti. Käytä tuotteeseen ainoastaan LA SIESTA -malliston ripustuslaitteita tai ripustuksia. Kiinnitä tuote aina kantavaan ja tukevaan materiaaliin. Tuotteesi ripustusjärjestelmä tai teline on asennettava asianmukaisesti ja sen kuluminen on tarkistettava säännöllisesti, vaihdettava tarvittaessa. Asennuspaikkaa valittava siten, että kulkuväylät pysyvät vapaina, että alusta on pehmeä ja että väli mahdollisiin tuotteen vieressä tai alla oleviin esteisiin on vapaa eikä johda törmäyksiin. Tuotteen heilunta-alueella tai sen alla ei saa oleskella tai leikkiä. Tuotetta ei saa asettaa karkealle tai terävälle alustalle tai sellaisen päälle. Tuotteeseen ei saa panna raskaita tai teräviä esineitä. Ei saa käyttää lämmönlähteiden tai liekkien lähettyvillä. Tuotteessa istuen tai sen läheisyydessä ei saa tupakoida. Tuotteessa vältettävä korujen, kenkien, tarranauhallisten vaatteiden ja vastaavien käyttöä. Suojaa tuotetta mahdollisimman hyvin ulkoisilta ympäristöolosuhteilta (sateelta, auringolta, hankaukselta jne.), nämä voivat lyhentää tuotteen käyttöikää. Vie puuvillatuotteet yöksi sisätiloihin ja suojaa ne kosteudelta, jotta vältetään kosteuden aiheuttamat tahrat. Kotieläimet pidettävä etäällä tuotteesta.

Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärrät tämän käyttöohjeen. Asennus on aikuisten tehtävä, ja siinä on noudatettava tätä käyttöohjetta. Etäisyys lattiaan tuotteen keskiosasta enintään 60 cm/24”. Tuotteesi venyy käytössä 5–10 %, huomioi tämä riippumattoa ripustaessasi. Kiinnitysnarujen on kiinnitettävä mahdollisimman suoraan – ne eivät saa kiertyä eikä mennä solmuun! Tuotetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä kulumisen tai vaurioiden varalta, ja testaa sen kestävyys. Voimakkaat värimuutokset voivat kertoa tuotteen vahingoittumisesta. Irrota ripustus ja levitystanko ennen pesu ja solmi ripustusnarut yhteen.

Pesu 30 °C:n hienopesussa. Pesu ilman huuhteluainetta. Kuivatus vaakatasossa. Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia, sillä ne aiheuttavat takuun raukeamisen.

Pakkaus hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti. Tämä käyttöohje on annettava mukaan luovutettaessa tuote toiselle omistajalle.

NO

BRUKSANVISNING
VIKTIG: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FORSIKTIG OG BEHOLD DEN FOR SENERE BRUK.

⚠ ADVARSEL

Unngå enhver form for misbruk! Fare for kvelning. Trekk først maljene til sittedelen og så de for opphengssnorene over stokkenden i hakkene. Produktet må alltid demonteres når det ikke skal brukes. Denne hengestolen er ingen huske, ikke et leketøy og ikke et leke-, sports- eller klatreapparat. Ikke belast produktet punktvis. Ikke stå i produktet. Ikke løft opp etter opphengssnorene eller spredestangen. Fare for skade grunnet fall eller materialskader. Barn får kun bruke produktet under tilsyn av voksne.

⚠ FORSIKTIG

Den maksimale belastbarheten til produktet (se siste side) må ikke overskrides. Det kan medføre skade. Skadet produkt får ikke lenger benyttes. Det må kastes. Produktet skal alltid brukes med LA SIESTA oppheng eller stativer. Produktet får kun festes til bærekraftige stabile materialer. Opphengingsinnretningen eller stativet for opphenging av produktet må være faglig riktig installert og man må regelmessig kontrollere om utstyret er slitt og hvis det er tilfelle må det byttes ut. Ved valg av stedet hvor produktet skal henges opp, må man påse at gang- og kjøreveier i nærheten er fri, man må velge et mykt underlag og man må holde avstand til mulige hindre i nærheten av eller under produktet, slik at man unngår kollisjoner og skader. Man må ikke oppholde seg eller leke i produktets svingeområde. Produktet får ikke legges eller festes på råe underlag eller underlag med skarpe kanter. Man må ikke legge tunge eller skarpe gjenstander i produktet. Må ikke benyttes i nærheten av varmekilder eller åpen flamme. Ikke røyk i eller i nærheten av produktet. Produktet må ikke benyttes når du har smykker, sko, klær eller glidelåser. Produktet må beskyttes godt mot ekstrem miljøpåvirkning (regn, sol, friksjon osv.). Det kan medføre negative virkninger på produktets levetid. Ta inn bomullsstoff over natten og beskytt det mot fuktighet, siden dette kan føre til fuktskader. Hold husdyr borte fra produktet.

Du må ha lest og forstått denne bruksanvisningen før du benytter produktet. Monteringen må foretas av voksne og i henhold til denne bruksanvisningen. Avstanden fra gulvet er maksimalt ca 60 cm / 24“ midt på produktet. Produktet ditt strekker seg ca. 5-10 % ved bruk. Opphengingen må tilpasses dette. Opphengingssnorene må henge så rett som mulig, ikke vris eller knytes! Produktet får kun benyttes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Før hver bruk må man kontrollere om produktet er slitt eller skadet og om det er stabilt. Sterke fargeendringer kan tyde på produktskader. Fjern opphenget og spredestangen og bind sammen opphengssnorene før vask. Vask produktet skånsomt ved 30°C. Ikke bruk mykner. Tørkes liggende. Ikke foreta noen modifikasjoner på produktet. Det vil medføre at garantien slettes. Kast emballasjen på en miljøvennlig måte i henhold til forskriftene. Hvis produktet bytter eier, må denne bruksanvisningen følge produktet.

CS

PŘÍRUČKA
DŮLEŽITÉ: TUTO PŘÍRUČKU SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zabraňte jakémukoliv zneužití! Nebezpečí uškrcení. Nejprve upevněte závěsná oka sedacího dílu, poté protáhněte závěsná oka uchycujících šňůr zářezy na koncích nosné tyče. Výrobek vždy po použití složte a nenechávejte ho volně viset. Toto závěsné houpací křeslo není houpačkou, hračkou, sportovním náčiním ani není určeno k lezení. Výrobek nezatěžujte bodově, ale zatížení vždy rozložte na větší plochu. Do výrobku se nestavte. Nevytahujte se nahoru za uchycující šňůry nebo za nosnou tyč. Nebezpečí úrazu způsobeného pádem či vadou materiálu. Děti mohou výrobek používat pouze pod stálým dozorem dospělé osoby.

⚠ POZOR

Nepřekračujte maximální odolnost výrobku vůči zátěži (viz poslední strana), jelikož to vede k jeho poškození. Poškozený výrobek dále nepoužívejte, ale náležitým způsobem zlikvidujte. Používejte výrobek vždy společně se závěsnými prvky nebo konstrukcemi LA SIESTA. Výrobek připevňujte pouze ke stabilním předmětům a materiálům s dostatečnou nosností. Závěsné zařízení či stojany pro upevnění Vašeho výrobku musí být odborně nainstalovány a v pravidelných intervalech kontrolovány, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. V případě poškození musí být nahrazeny novými. Při výběru vhodného stanoviště dbejte na ponechání volných průchodů, výrobek používejte vždy nad měkkým podložím a dodržujte dostatečnou vzdálenost od potenciálních překážek; můžete tím zabránit kolizím a zbytečným zraněním. Nezdržujte se a nehrajte si přímo pod výrobkem nebo v oblasti jeho dosahu ve švihu. Výrobek nepokládejte na drsném, nerovném povrchu či na povrchu s ostrými hranami; rovněž ho nad takovýmto povrchem neupevňujte. Do výrobku nepokládejte těžké nebo špičaté předměty. Nepoužívejte ho v blízkosti plamenů či jiných zdrojů horka. Ve výrobku ani nikde v jeho blízkosti nekuřte. Výrobek nepoužívejte, máte-li na sobě šperky, boty nebo oblečení se suchými zipy či něčím podobným. Výrobek je vhodné chránit před extrémními vlivy okolí (déšť, slunce, tření, apod.), jelikož se tyto vlivy mohou negativně projevit na

jeho životnosti. Produkty z bavlny přes noc ukliďte a chraňte především před vlhkostí, která může způsobit skvrny na látce. Do blízkosti výrobku nepouštějte domácí zvířata.

Výrobek používejte pouze v případě, že jste si přečetli tento návod k použití a porozuměli mu. Montáž musí provádět dospělá osoba a v souladu s tímto návodem k použití. Vzdálenost od země je uprostřed produktu max. cca 60 cm/24". Výrobek se při používání protáhne o 5-10 %, jeho zavěšení bude tedy třeba odpovídajícím způsobem přizpůsobit. Závěsné šňůry musí probíhat co nejpříměji - bez překroucení či zauzlování! Výrobek používejte pouze způsobem popsaným v tomto návodu k použití. Před každým použitím ho zkontrolujte, zda není opotřebovaný nebo poškozený, a přezkoušejte jeho stabilitu. Silné změny zabarvení mohou indikovat poškození výrobku. Před praním odstraňte závěs a nosnou tyč a uchycující šňůry svažte. Při praní používejte program pro jemné prádlo, perte na 30°C. Nepoužívejte aviváží prostředek. Sušte rozložené. Výrobek nijak neupravujte; případnými úpravami zaniká garanční nárok. Obal zlikvidujte podle předpisů a šetrně k životnímu prostředí. Pokud výrobek změní majitele, předejte novému majiteli společně s výrobkem i tento návod k použití.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: PROSZĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIE

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!
Niebezpieczeństwo uduszenia. Najpierw na oba końce drążka (w miejsce zagłębienia) nasunąć uchwyty siedziska, a następnie uchwyty sznurków zawieszenia. Produkt należy zdemontować, jeśli się z niego nie korzysta. Fotel hamakowy nie jest huśtawką, zabawką, sprzętem sportowym lub wspinaczkowym. Nie obciążać produktu punkt po punkcie. Nie stawać w produkcie. Nie podciągać się na sznurkach zawieszenia lub na drążku. Ryzyko obrażeń wskutek upadku lub szkód materiałowych. Korzystanie przez dzieci wyłącznie pod stałym nadzorem dorosłych.

PRZESTROGA

Nie przekraczać maksymalnej nośności produktu (patrz ostatnia strona), ponieważ może to spowodować szkody. Nie używać uszkodzonego produktu i zutylizować go prawidłowo. Do zawieszenia stosować uchwyty lub stelaże LA SIESTA. Należy mocować produkt na wytrzymałym i stabilnym materiale. Wyposażenie do zawieszania lub stojak do zamocowania produktu należy profesjonalnie zainstalować i sprawdzać w regularnych odstępach czasu pod kątem zużycia, a w razie potrzeby wymieniać. Przy wyborze miejsca instalacji pozostawić wolne przejście, wybrać miękkie podłoże, zapewnić odstęp od potencjalnych przeszkód wokół produktu i pod nim, aby uniknąć kolizji i powstania obrażeń. Nie przebywać, ani nie bawić się w obszarze wychylenia produktu, ani pod nim. Nie kłaść produktu na nierównym podłożu lub podłożu o ostrych krawędziach, a także nie montować go nad takim podłożem. Nie umieszczać w produkcie ciężkich lub ostrych przedmiotów. Nie korzystać w pobliżu źródeł ciepła lub płomieni. Nie palić w produkcie, ani obok niego. Nie korzystać, mając na sobie biżuterię, buty, ubranie z zapięciami na rzepy lub podobne. Chronić produkt przed ekstremalnym oddziaływaniem środowiskowym (deszcz, słońce, tarcie itd.), ponieważ może ono negatywnie wpłynąć na trwałość produktu. Produkty z bawełny wnieść na noc do pomieszczenia i chronić przed wilgocią, aby nie dopuścić do powstania plam od pleśni. Trzymać poza zasięgiem zwierząt domowych.

Można używać produktu tylko po przeczytaniu ze zrozumieniem niniejszej instrukcji eksploatacji. Montaż musi przeprowadzić osoba dorosła zgodnie z niniejszą instrukcją eksploatacji. Odległość do podłogi na środku produktu wynosi maksymalnie ok. 60 cm/24". Podczas użytkowania produkt rozciągnie się o 5–10%, dlatego należy odpowiednio dopasować zawieszenie. Sznurki mocujące muszą w miarę możliwości przebiegać prostoliniowo – nie mogą być skręcone ani splątane! Należy używać produktu zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji eksploatacji. Przed każdym użyciem należy zwrócić uwagę na ewentualne przetarcia i uszkodzenia, a także sprawdzać stabilność. Znaczne przebarwienia mogą świadczyć o uszkodzeniu produktu. Przed praniem zdemontować zawieszenie i drążek rozpierający oraz związać sznurki zawieszenia. Pranie delikatne w 30°C. Nie używać środka do zmiękczania tkanin. Suszyć poziomo. Nie modyfikować produktu, w przeciwnym razie gwarancja wygasa. Opakowanie usunąć zgodnie z przepisami i wymaganiami ochrony środowiska. W przypadku zmiany właściciela produktu przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

RO

MANUAL

IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L.

AVERTISMENT

Evitați orice utilizare necorespunzătoare! Pericol de strangulare. Prima oară se trece șnurul de prindere prin orificiile zonei de șezut apoi prin capete în crestătură. Demontați produsul atunci când nu este utilizat. Acest fotoliu suspendat nu este un leagăn, nu este o jucărie, nu este un dispozitiv de jucat, sport sau cățărat. Nu solicitați punctual produsul. Nu stați în picioare în produs. Nu vă cățărați pe șnurul de prindere sau de bara de susținere. Pericol de rănire prin cădere sau defecte de material. A se utiliza de către copii numai sub supravegherea în permanență de către adulți.

ATENȚIE

Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a produsului (consultați ultima pagină), deoarece acest lucru poate produce daune. Nu mai folosiți produsul dacă este deteriorat și eliminați-l corespunzător. Produsul se folosește doar cu dispozitivele de prindere sau cu cadrele LA SIESTA. Fixați produsul numai de un material portant rezistent. Dispozitivul de suspendare sau cadrul pentru agățarea produsului dvs. trebuie să fie instalat în mod profesional și verificat la intervale regulate de timp cu privire la uzură și, dacă este necesar, înlocuit. Atunci când alegeți locul de montare, păstrați libere căile de evacuare, alegeți sau creați o suprafață moale și păstrați o distanță corespunzătoare față de potențialele obstacole de lângă și de sub produs pentru a evita coliziunile și rănirile. Nu staționați și nu vă jucați sub sau în zona de balansare a produsului. Nu poziționați sau nu atașați produsul pe suprafețe dure sau cu muchii ascuțite. Nu așezați obiecte grele sau ascuțite în produs. Nu utilizați produsul în apropierea surselor de căldură sau a flăcărilor. Nu fumați în sau lângă produs. Nu utilizați cu bijuterii, încălțăminte, îmbrăcăminte cu închidere Velcro sau asemănătoare. Protejați cât mai bine produsul împotriva influențelor ambientale extreme (ploaie, soare, frecare etc.), deoarece acestea pot avea un efect negativ asupra duratei de viață a produsului. Produsele din bumbac se strâng peste noapte și se protejează de umiditate deoarece aceasta poate provoca pete de mucegai. Țineți la distanță animalele domestice de produs.

Utilizați produsul numai dacă ați citit și ați înțeles aceste instrucțiuni de utilizare. Montajul trebuie să fie efectuat de către un adult, conform acestor instrucțiuni de utilizare. Distanța față de podea este calculată din mijlocul produsului fiind de aprox. maxim 60 cm/24". Produsul dumneavoastră se alungește cu 5-10% în timpul utilizării, iar dispozitivul de suspendare trebuie adaptat în mod corespunzător. Șnururile de suspendare trebuie dispuse pe cât posibil drept – nu le răsuciți și nu le înnodați! Utilizați produsul numai în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul cu privire la uzură sau deteriorări și testați-l cu privire la stabilitate. Modificările puternice de culoare pot indica defecte ale produsului. Înainte de spălare se scoate șnurul și bara de susținere și șnururile se leagă între ele. Spălați delicat produsul la 30°C. Nu utilizați balsam de rufe. Uscați produsul numai în poziție întinsă pe orizontală. Nu efectuați modificări la produs; în caz contrar se anulează garanția. Eliminați ambalajul conform reglementărilor și într-un mod ecologic. În cazul în care înstrăinați produsul, înmânați-i utilizatorului aceste instrucțiuni de utilizare.

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ: TENTO NÁVOD SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE HO.

UPOZORNENIE

Zabráňte akémukoľvek zneužitiu! Riziko obesenia. Do drážky na koncoch tyče najskôr navlečte oká sedacej časti, potom tie od závesných šnúr. Ak sa výrobok nepoužíva, vždy ho demontujte. Toto závesné kreslo nie je hojdačka, hračka, zariadenie na hranie, šport ani lezenie. Výrobok nezaťažujte bodovo. Na výrobok nestúpajte. Výrobok nevyťahujte nahor za závesné šnúry ani za rozpernú tyč. Hrozí poranenie v dôsledku pádu alebo poškodenia materiálu. Deti môžu používať iba pod stálym dohľadom dospelých osôb.

POZOR

Neprekračujte maximálnu nosnosť výrobku (pozri poslednú stranu), inak môžu vzniknúť škody. Poškodený výrobok ďalej nepoužívajte a odborne ho zlikvidujte. Výrobok používajte vždy so závesnými zariadeniami alebo konštrukciami LA SIESTA. Výrobok upevňujte iba na nosnom stabilnom materiáli. Závesný prostriedok alebo stojan na zavesenie vášho výrobku musí byť nainštalovaný odborne a je potrebné pravidelne kontrolovať jeho opotrebenie a podľa potreby ho vymeniť. Pri výbere miesta inštalácie udržiavajte voľné dráhy chodu, vyberte alebo vytvorte mäkký podklad a udržujte vzdialenosť od prípadných prekážok vedľa a pod výrobkom, aby ste zabránili kolíziám a poraneniam. Nezdržiavajte sa ani sa nehrajte v oblasti kývania výrobku. Výrobok neumiestňujte na drsnom alebo ostrohrannom podklade ani nad ním. Do výrobku neukladajte ťažké ani ostré predmety. Nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Nefajčite vo výrobku ani vedľa neho. Nepoužívajte so šperkami, topánkami, oblečením so zipsmi a pod. Výrobok čo možno najlepšie chráňte pred extrémnymi vplyvmi prostredia (dážď, slnko, trenie atď.), keďže môžu mať negatívny vplyv na životnosť výrobku. Bavlnené výrobky uskladnite na noc vo vnútri a chráňte ich obzvlášť pred vlhkosťou, pretože toto spôsobuje škvrny od plesne. Domácim zvieratám zabráňte v prístupe k výrobku.

Výrobok používajte iba vtedy, ak ste si prečítali a pochopili tento návod na prevádzku. Montáž ležadla musia vykonať dospelé osoby podľa tohto návodu na prevádzku. Vzdialenosť od zeme predstavuje v strede výrobku maximálne cca 60 cm/24". Výrobok sa pri používaní rozťahuje o 5 až 10 %, zavesenie treba podľa toho prispôsobiť. Závesné šnúry musia prebiehať pokiaľ možno priamočiaro – neprekrucujte ich ani nezauzlujte! Výrobok používajte iba tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie. Pred každým použitím skontrolujte opotrebovanie výrobku, alebo jeho poškodenie. Výrazné farebné zmeny môžu naznačovať poškodenie výrobku. Pred praním odstráňte záves a rozpernú tyč a závesné šnúry zviažte. Výrobok perte šetrne pri 30 °C. Nepoužívajte aviváž. Sušte naležato. Na výrobku nerobte žiadne úpravy, pretože v opačnom prípade záruka zaniká. Balenie zlikvidujte podľa predpisov a ekologicky. V prípade zmeny vlastníka tohto výrobku odovzdajte tento návod na použitie novému vlastníkovi.

RU

РУКОВОДСТВО
ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускать использования не по назначению! Опасность удушения. Сначала натяните на пазы на концах шеста петли сиденья, а затем шнуры для подвески. После использования изделие демонтировать. Это подвесное кресло не предназначено для использования в качестве качелей или игрового, спортивного и альпинистского снаряжения. Изделие не нагружать точечно. Не использовать изделие стоя. Не подтягивайтесь на шнурах подвески или на распорном шесте. Опасность получения травмы в результате падения или повреждения материала. Использование детьми только под постоянным наблюдением взрослых.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не превышайте максимальную нагрузочную способность изделия (см. последнюю страницу), это может привести к его повреждению. Поврежденное изделие не должно использоваться и подлежит утилизации в соответствии с действующими правилами. Изделие должно всегда использоваться только с подвесными приспособлениями или подставкой фирмы LA SIESTA. Прикреплять изделие исключительно к стабильным предметам, способным выдерживать нагрузку. Подвесное устройство или стойка для подвешивания Вашего изделия должны устанавливаться специалистами, регулярно инспектироваться на предмет износа и при необходимости заменяться. При выборе места установки не перекрывать пути прохода. Выбирайте мягкую поверхность под изделием и соблюдайте необходимую дистанцию до потенциальных препятствий рядом с изделием и под ним. Это поможет избежать ударов, столкновений и травм. Не стоять и не играть в зоне раскачивания изделия. Не класть изделие на грубые или шероховатые поверхности или поверхности с острыми ребрами, а также не устанавливать изделие над ними. Не помещать в изделие тяжелые или заостренные предметы. Не размещать вблизи источников тепла или у открытого огня. Не курить внутри или вблизи изделия. Не использовать изделие в надетых украшениях, обуви, одежде с застежками-липучками или тому подобном. Максимально защищайте изделие от экстремальных воздействий окружающей среды (дождь, солнце, трение и т. д.), поскольку это может отрицательно повлиять на срок его службы. На ночь снимайте хлопчатобумажные изделия и особенно оберегайте их от сырости, так как она является причиной появления плесени. Домашних животных держать вдали от изделия.

Использовать изделие только после того, как Вы внимательно прочитали и поняли настоящую инструкцию. Монтаж должен производиться только взрослыми в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. Расстояние до пола в середине изделия составляет максимум 60 см/24“. Ваше изделие увеличивается при эксплуатации на 5-10%, поэтому его подвеска должна быть соответственно скорректирована. Подвесные шнуры должны быть как можно более прямыми - не скручивайте их и не завязывайте! Использовать изделие только в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации. Перед каждым использованием проводить проверку на изношенность или повреждения, проверять прочность. Сильные изменения цвета могут указывать на повреждение изделия. Перед стиркой снимите подвеску и распорный шест и свяжите подвесные шнуры вместе. Стирать деликатно при 30°C. Не использовать кондиционер для белья. Сушить в горизонтальном положении. Не проводить никаких изменений изделия. Это приведет к потере гарантии. Упаковку утилизировать в соответствии с правилами утилизации и охраны окружающей среды. При смене владельца инструкция по эксплуатации должна передаваться вместе с изделием.

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε οποιαδήποτε κακή χρήση! Κίνδυνος στραγγαλισμού. Πρώτα περάστε τους δακτυλίους του καθίσματος και μετά τα κορδόνια ανάρτησης μέσα από τα άκρα της ράβδου στην εγκοπή. Αποσυναρμολογείτε πάντοτε το προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Η κρεμαστή αυτή καρέκλα δεν είναι κούνια, παιχνίδι, συσκευή ψυχαγωγίας, άθλησης ή αναρρίχησης. Μην ασκείτε φορτίο στο προϊόν κατά σημεία. Μην στέκεστε όρθιοι στο προϊόν. Μην σκαρφαλώνετε στα κορδόνια ανάρτησης ή στην ράβδο.

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης ή ζημιών στο υλικό. Η χρήση από παιδιά επιτρέπεται μόνο υπό τη διαρκή επίβλεψη ενήλικα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο για το προϊόν (βλ. τελευταία σελίδα), διότι μπορεί να προκληθούν ζημιές. Αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιές, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και απορρίψτε το με ορθό τρόπο. Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τα συστήματα ή τα πλαίσια ανάρτησης LA SIESTA. Στερεώνετε το προϊόν μόνο σε ανθεκτικό, σταθερό υλικό. Το σύστημα ανάρτησης ή το πλαίσιο στήριξης για να κρεμάσετε το προϊόν πρέπει να έχει εγκατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό, να υποβάλλεται τακτικά σε έλεγχο για φθορές και να αντικαθίσταται κατά περίσταση. Όταν επιλέγετε τη θέση τοποθέτησης, μην κλείνετε τις οδούς διέλευσης, επιλέξτε ή δημιουργήστε ένα μαλακό υπόστρωμα και διατηρήστε απόσταση από πιθανά εμπόδια κοντά και κάτω από το προϊόν, για να αποφύγετε προσκρούσεις και τραυματισμούς. Μην παραμένετε και μην παίζετε κάτω ή μέσα στην περιοχή ταλάντωσης του προϊόντος. Μην ακουμπάτε και μην συναρμολογείτε το προϊόν πάνω σε τραχύ έδαφος ή αιχμηρό υπόστρωμα. Μην τοποθετείτε βαριά ή μυτερά αντικείμενα μέσα στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας ή φλόγες. Μην καπνίζετε μέσα ή κοντά στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν φορώντας κοσμήματα, παπούτσια, ρούχα με βέλκρο ή άλλα παρόμοια αντικείμενα. Προστατεύετε το προϊόν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο από ακραίες καιρικές επιδράσεις (βροχή, ήλιος, τριβές κ.λπ.), καθώς μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής του. Μαζεύετε τα βαμβακερά προϊόντα κατά τη διάρκεια της νύχτας και προστατεύετέ τα ιδίως από την υγρασία, γιατί μπορεί να εμφανιστούν λεκέδες μούχλας. Διατηρείτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το προϊόν.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν, μόνο εφόσον έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η τοποθέτηση πρέπει να γίνεται από ενήλικα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η μέγιστη απόσταση από το έδαφος στο μέσο του προϊόντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα περ. 60 cm/24“. Το προϊόν τεντώνεται κατά τη χρήση κατά 5-10%, προσαρμόζετε τα σημεία ανάρτησης αναλόγως. Τα σχοινιά ανάρτησης πρέπει να είναι περασμένα κατά το δυνατόν σε ευθεία γραμμή - μην τα τυλίγετε και μην τα κάνετε κόμπους! Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις περιγραφές στις οδηγίες χρήσης. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για φθορές ή ζημιές και επιβεβαιώνετε ότι είναι σταθερό. Έντονες μεταβολές στο χρώμα μπορεί να υποδεικνύουν ζημιές στο προϊόν. Πριν το πλύσιμο αφαιρείτε το σύστημα ανάρτησης και τη ράβδο και δένετε μαζί τα κορδόνια ανάρτησης. Πλένετε το προϊόν στους 30°C στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό. Αφήστε το να στεγνώσει απλωμένο. Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις στο προϊόν, καθώς παύει η ισχύς της εγγύησης. Απορρίπτετε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανονισμούς και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Αν παραδώσετε το προϊόν σε άλλον κάτοχο, θα πρέπει να συνοδεύεται από τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ZH

说明书

重要通知:
请仔细阅读并妥善保管本说明书。

⚠ 警告

严禁任何滥用! 有勒死危险! 先将座位部分的吊环, 然后将吊绳的吊环穿过杆的末端拉到沟槽内。不使用时必须将产品拆卸。本吊椅非秋千、玩具、娱乐设备、运动和攀爬设备。不要在产品上施加点状负荷。不要站立在产品中。不得将吊绳或撑杆向上拉。摔倒可能导致受伤或材料损坏。儿童使用时必须由成人始终监护。

⚠ 小心

不要超过产品的最大负荷能力(参见上一页), 否则会导致损坏。请勿继续使用受损产品, 必须专业地进行废弃处理。产品应始终配合 LA SIESTA 吊架或支架使用。必须将产品固定在有支承力、稳定的材料上。必须专业安装用于悬挂产品的悬挂装置或支架, 定期检查其磨损情况并在必要时进行更换。选择使用地点时请避开人行道, 选择或制作柔软底座, 与产品旁和下方的潜在障碍物保持一定距离, 由此避免碰撞和受伤。不要在产品的下方或摆动区域内停留或玩耍。请勿将产品放置或安装在粗糙或有锋利边缘的底座上。不要将沉重或尖锐的物体放在产品中。使用时请远离热源或明火。切勿在产品中或旁边吸烟。不要配戴首饰、穿鞋、穿着带有拉链的衣服或有类似行为。最好防止产品受到外部气候影响(下雨、日晒、摩擦等), 这些可能缩短产品的使用寿命。夜间应将棉制品收回, 尤其要注意防潮, 否则可导致霉斑。让家畜远离产品。

使用产品前必须阅读并理解本使用说明书。必须由成人根据使用说明书进行安装。产品中间至地面的距离最大约 60 cm/24“。使用时, 产品会延伸 5-10%, 必须对悬挂装置进行相应调整。吊绳必须尽可能直线走向 - 不要扭转或打结! 仅可将产品用于本使用说明书规定之用途。每次使用前必须检查磨损及损坏情况并测试稳定性。严重变色表示产品可能损坏。清洗之前, 取下吊架和撑杆并将吊绳束起。在 30°C 下轻柔地清洗产品。切勿使用柔顺剂。平铺晾干。请勿对产品进行改装, 否则保修失效。请根据环保规定处置包装。产品变换所有人时, 请一起转交本使用说明书。

JA マニュアル

重要: 本マニュアルを注意深く読んで保管してください。

⚠ 警告

いかなる誤った使用も禁止してください! 首を絞める危険があります。最初に座る部分の金具を、次にサスペンションをストック上のノッチに引っ張り入れてください。製品を使用しないときは、いつも取り外してください。このハンモックチェアは、ブランコ、おもちゃ、遊び、スポーツ、登山のための道具ではありません。製品の一点に荷重をかけないでください。製品の中に立たないでください。サスペンションやスプレッダーバーを引っ張らないでください。墜落、または材料の損傷により、怪我をする危険があります。子供による使用は、常に大人が監督している場合のみにしてください。

⚠ 注意

製品の最大負荷能力 (最後のページ参照) を超えないでください。さもないと損傷が起きる危険があります。損傷した製品はもう使用しないで、適切に廃棄してください。必ずLA SIESTA サスペンション装置またはラックと一緒にご使用ください。製品を負荷能力のある安定した材料に固定してください。お買い求めの製品を引っかけるための吊下装置、または台は専門的に設置されており、定期的な間隔で、摩耗がないかをチェックし、必要があ

れば取り換える必要があります。据え付け場所を選ぶ際、通路をあけ、柔らかい地面を選ぶか、作ってください。また、衝突や怪我を避けるために、製品の横や下の邪魔になるかもしれないものから遠ざけてください。製品の下、あるいは製品が揺れる範囲にいたり、遊んだりしないでください。製品をざらざらした、あるいはかどの角ばった地面の上に置かないでください。あるいはその上に取り付けないでください。製品の中に重い、あるいは尖ったものを入れないでください。熱源、または炎のそばで使用しないでください。製品の中や横で喫煙しないでください。装身具、靴、衣服、面ファスナー、あるいはそれに類するものを付けて使用しないでください。製品をできるだけ、ひどい環境の影響 (雨、日射、摩擦など) から守ってください。これらは製品の寿命に悪く作用する可能性があります。綿製品のため、夜間は室内に入れて湿気から保護してください。カビの原因となります。ペットを製品から遠ざけてください。

この取扱説明書をよく読み、理解したうえで、製品を使用してください。組み立ては、この取扱説明書に基づいて、大人が行ってください。床までの距離は、製品の中央部分で最大約60㎝/24インチです。お買い求めの製品は使用中に、5~10 % 膨張します。吊下げもそれに合わせる必要があります。吊下紐は、できるだけ、まっすぐになっていなければなりません。捩じれたり、あるいは結び目があってはなりません。取扱説明書の中に書かれているようにのみ、製品を使用してください。使用前にいつも、摩耗や損傷がないかを点検し、安定性を試験してください。強い変色は、製品の損傷を示している可能性があります。洗濯する前にはサスペンションバーとスプレッダーバーを取り外し、吊り下げ縄を束ねてください。製品を30°C で優しく洗濯してください。柔軟剤を使用しないでください。寝かせて乾かしてください。製品を改造しないでください。さもないと、保証が消滅します。包装を規則通りに、環境に負担を与えないように廃棄してください。製品の所有者が変わる場合、本取扱説明書を新しい所有者に渡してください。

KO

설명서
중요: 주의깊게 읽으시고
설명서를 보관하십시요.

⚠ 경고

제품 오용 금지! 목 졸림 위험. 먼저 시트 부분의 고리를 막대 끝부분의 오목한 부분에 건 다음 매다는 끈의 고리도 거십시오. 사용하지 않을 경우, 반드시 제품을 해체해두시기 바랍니다. 이 제품은 그네, 장난감, 놀이도구, 스포츠용품이나 등산용품이 아닙니다. 제품의 한쪽에만 압력을 가해서는 안됩니다. 제품에 눕지 마십시오. 매다는 끈 또는 막대를 잡아당기지 마십시오. 추락이나 제품 손상 시 부상의 위험이 있습니다. 어린이가 사용하는 경우 반드시 어른의 지속적인 감시가 필요합니다.

⚠ 주의

제품의 최대 적재량 (마지막 페이지 참조)을 초과해서는 안됩니다. 제품이 손상된 경우, 사용을 중단하고 적절한 방법으로 폐기하시기 바랍니다. 제품은 항상 LA SIESTA 지지장치 또는 스탠드와 함께 사용하십시오. 튼튼한 곳에만 제품을 부착합니다. 제품을 거

는 연결 장치나 프레임은 정확한 방식으로 설치하고 마모된 부분이 없는지 정기적으로 검사하며 필요 시 교체합니다. 제품 설치 장소로 통로는 피하고 부드러운 지면을 선택하거나 직접 조성하되, 제품 근처나 밑부분에 장애물이 있는 경우, 해당 물체로부터 충분한 거리를 두어 충돌과 부상을 방지합니다. 제품이 움직일 수 있는 범위 반경에 서있거나 그 아래에 들어가서는 안됩니다. 표면이 거칠거나 날카로운 곳에 제품을 놓거나, 부착해서는 안됩니다. 제품 내부에 날카롭거나 무거운 물체를 놓아서는 안됩니다. 화재의 위험이 있는 곳에는 사용하지 마십시오. 제품 내부나 근처에서 흡연을 하지 마십시오. 장신구 혹은 신발을 착용하거나 찍찍이 등이 달린 의상을 입은 상태에서 제품을 사용해서는 안됩니다. 환경 (비, 태양, 마찰 등)으로부터 지나친 영향을 받으면 제품의 수명에 나쁜 영향을 미칠 수 있기 때문에 이들로부터 제품을 최대한 보호합니다. 면 제품은 밤에는 걷어 특히 습기로부터 보호하십시오. 그렇지 않으면 곰팡이가 생깁니다. 애완동물이 접근하지 않도록 합니다.

상기 사용법을 읽고 숙지한 후에만 제품을 사용하시기 바랍니다. 성인의 손으로 이러한 사용법에 맞게 제품을 조립해야 합니다. 바닥과 거리는 제품 중앙에서 최대 약 60 cm/24" 입니다. 사용 도중 제품이 5–10% 정도 팽창할 수 있으므로 연결 장치를 이에 맞게 조절해야 합니다. 연결 끈은 비틀어지나 매듭이 생기지 않도록 최대한 곧게 펴놓습니다. 본 사용법에 설명된 방식으로만 제품을 사용합니다. 제품을 사용할 때마다 마모나 손상된 부분은 없는지 확인하고, 제품의 안정성도 검사합니다. 제품이 크게 변색되면 손상이 발생한 것입니다. 세척하기 전 지지장치와 막대를 제거하고 매다는 끈을 함께 묶으십시오. 세탁기 사용 시, 30°C의 온도에서 약한 코스를 선택합니다. 섬유 유연제를 사용해서는 안됩니다. 평평한 상태에서 건조시킵니다. 어떠한 형태로든 제품을 개조해서는 안됩니다. 제품 개조 시, 품질보증이 무효가 됩니다. 친환경화적이고 올바른 방법으로 제품의 포장을 폐기하시기 바랍니다. 제품을 타인에게 양도하는 경우, 본 설명서도 함께 전달합니다.

BASIC / COMFORT	130 kg | 285 lbs
LOUNGER / KINGSIZE	160 kg | 355 lbs

© LA SIESTA GmbH 2020, all rights reserved